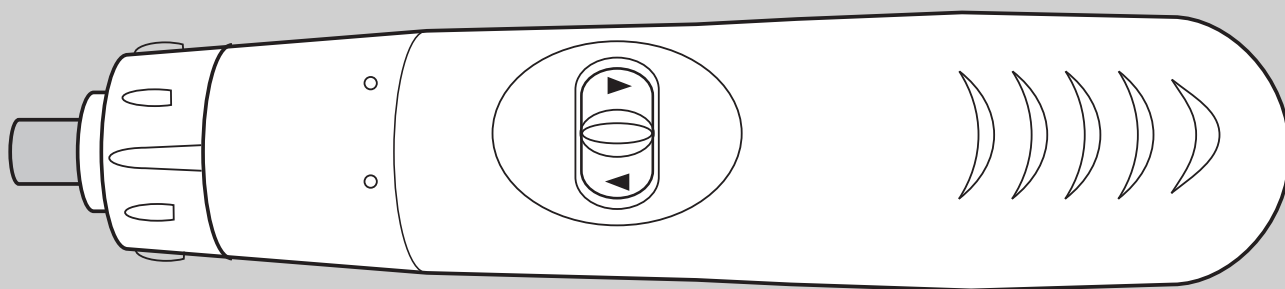




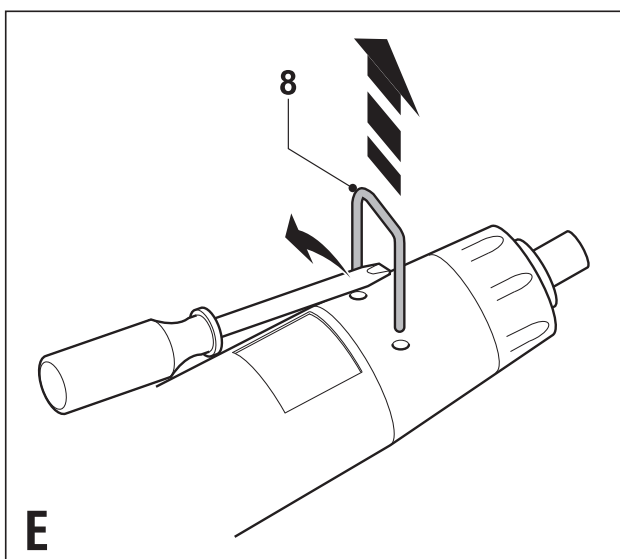
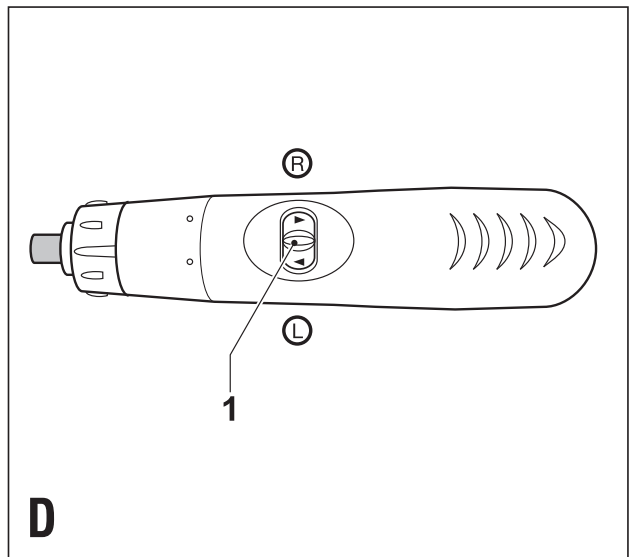
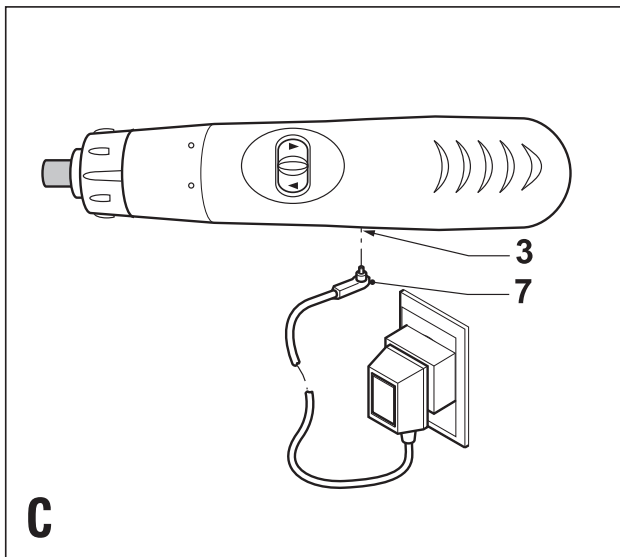
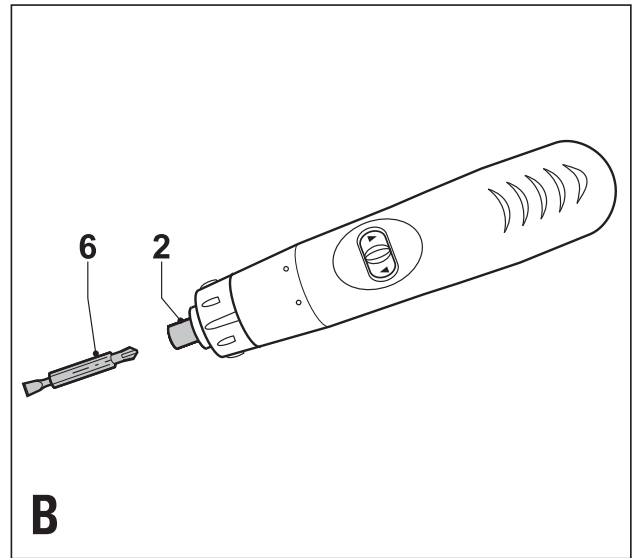
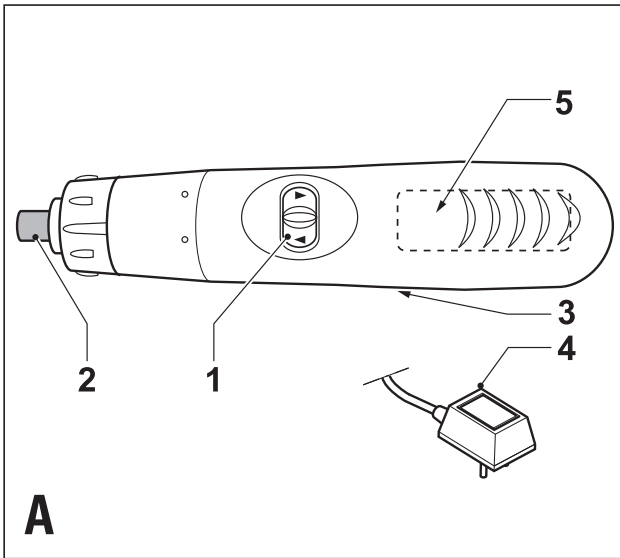
www.blackanddecker.eu



*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

559422-55 SU/UA

KC9024
KC36



Область применения

Ваша отвёртка Black & Decker предназначена для закручивания и откручивания саморезов, винтов и гаек. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Ваше зарядное устройство Black & Decker предназначено для зарядки аккумуляторов, встроенных в инструмент.

Инструкции по безопасности

- Внимание! При работе с аккумуляторными электрическими инструментами, необходимо следовать инструкциям по технике безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения травмы, поражения электрическим током, утечки жидкости из аккумулятора или возникновения пожара.
- Перед работой, внимательно прочтите данное руководство.
- Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Поддерживайте порядок на рабочем месте.

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

Обращайте внимание на условия работы.

Не подвергайте инструмент воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте инструмент, если это может привести к пожару или взрыву (например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей и газов).

Не подпускайте близко детей. Не позволяйте детям трогать инструмент. Посторонние не должны находиться рядом с рабочим местом.

Одевайтесь правильно.

Не носите свободной одежды или украшений во время работы - они могут попасть в движущиеся части инструмента. При работе вне помещений рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и надевать нескользящую обувь. Работайте в головном уборе и прячьте под него длинные волосы.

Средства индивидуальной защиты.

Всегда работайте в защитных очках. Кроме того, если во время работы образуется пыль или отделяются частицы обрабатываемого материала, одевайте защитную или пылевую маску. Если уровень звукового давления во время работы инструмента кажется Вам повышенным, примите соответствующие меры для защиты органов слуха.

Работайте в устойчивой позе.

Следите за положением ног и вертикальным положением тела.

Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Устали - не работайте.

Закрепляйте заготовку.

Для крепления детали можно воспользоваться струбцинами или тисками. Это безопасно и удобно, так как позволяет работать двумя руками.

Снимайте регулировочные и гаечные ключи.

Прежде чем включить инструмент, убедитесь, что на нем не остались регулировочные или гаечные ключи.

Используйте соответствующий инструмент.

Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Маломощный инструмент или приспособление нельзя использовать для тяжёлых работ. Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

Осторожно! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

Проверяйте исправность деталей инструмента.

Перед работой внимательно осматривайте инструмент, чтобы убедиться в его исправности. Проверяйте взаимное положение и зацепление подвижных элементов, отсутствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов. Убедитесь, что инструмент работает правильно. Не работайте с инструментом, если хотя бы один из узлов повреждён или имеет дефекты. Не используйте инструмент, если выключатель неисправен. Замену и ремонт всех неисправных частей и деталей должен осуществлять только авторизованный сервис Black & Decker. Никогда не производите ремонт самостоятельно.

Отсоединяйте аккумуляторы.

Если позволяет конструкция, отсоединяйте аккумуляторы, когда инструмент не используется, а также перед сменой принадлежностей и сервисным обслуживанием.

Избегайте непреднамеренного пуска инструмента.

Не носите инструмент, удерживая палец на выключателе.

Сетевой провод.

Никогда не тяните за провод, чтобы отсоединить зарядное устройство от сети.

Обслуживание инструмента.

Поддерживайте режущие элементы в отличном состоянии. Следуйте инструкциям при обслуживании инструмента и смене принадлежностей. Выключатель и рукоятка должны быть сухими, чистыми и без следов смазки.

Хранение инструментов.

Когда инструмент не используется, храните его и аккумуляторы под замком в сухом недоступном для детей месте.

Ремонт.

Данный инструмент отвечает соответствующим правилам техники безопасности. Все ремонты должны производить квалифицированные специалисты с использованием только оригинальных запасных частей Black & Decker; в противном случае использование инструмента может быть опасно для пользователя.

Дополнительные инструкции по безопасности для аккумуляторов и зарядных устройств

Аккумуляторы

- Никогда не пытайтесь вскрыть аккумулятор.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию воды.
- Хранить при температуре до 40°C.
- Заряжайте аккумуляторы при температуре 4°C...40°C.
- Для зарядки используйте только зарядное устройство (ЗУ), входившее в комплект поставки.
- Когда вы захотите избавиться от аккумулятора, следуйте инструкциям, приведённым в разделе „Защита окружающей среды“.
- При эксплуатации инструмента в экстремальных условиях возможна утечка жидкости из аккумулятора. При обнаружении утечки действуйте в следующей последовательности:
 - Осторожно, с помощью куска ткани, сотрите жидкость с поверхности аккумулятора. Избегайте контакта жидкости с кожей.
 - В случае контакта с кожей, следуйте следующим указаниям.

Внимание! Аккумуляторная жидкость, состоящая на 25-30% из гидрата калия, может быть вредна для Вашего здоровья. В случае контакта с кожей немедленно смойте водой. Нейтрализовать её действие можно с помощью слабо концентрированной кислоты, такой как лимонный сок или столовый уксус. В случае контакта с глазами, обильно промывайте глаза чистой водой не менее 10 мин. Проконсультируйтесь с врачом.

- Не сжигайте аккумуляторы.
- Не заряжайте повреждённые аккумуляторы.

Зарядные устройства

- Используйте Ваше ЗУ Black & Decker только для зарядки аккумуляторов входивших в комплект поставки инструмента. Другие аккумуляторы могут взорваться, причинив травмы и материальный ущерб.
- Не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые батареи.
- При повреждениях силового кабеля, немедленно заменяйте его.
- Не подвергайте воздействию воды.
- Не вскрывайте ЗУ.
- Не вставляйте в ЗУ посторонние предметы.



ЗУ предназначено только для работы в помещении.

Электрическая безопасность



Ваше ЗУ дважды изолировано, и не требует заземляющего провода. Всегда проверяйте напряжение питающей сети; оно должно соответствовать техническим характеристикам инструмента. Не пытайтесь

подсоединить аккумуляторы напрямую к питающей сети.

Общий вид

Ваш инструмент имеет все или некоторые из следующих узлов:

1. Переключатель Вкл/Выкл с функцией реверса
2. Держатель насадок
3. Разъём для подключения ЗУ
4. ЗУ
5. Аккумулятор

Сборка

Внимание! Убедитесь, что инструмент выключен

Установка и отсоединение насадок (рис. В)

- Чтобы установить отверточную насадку 6, вставьте её до упора в держатель 2.
- Чтобы отсоединить, потяните за неё и извлеките из держателя.

Работа

Зарядка аккумулятора

Аккумулятор нужно заряжать перед первым использованием или когда он не обеспечивает необходимое напряжение питания. Когда аккумулятор заряжается в первый раз или после продолжительного хранения, он зарядится полностью только после примерно пяти циклов зарядки/разрядки. В большинстве случаев 12 часов зарядки будет достаточно для нормальной работы. Однако, если Вы оставите аккумулятор заряжаться на 24 часа, то в зависимости от аккумулятора и условий зарядки это может заметно увеличить время работы на одной зарядке. При зарядке аккумулятор может незначительно нагреться, это нормально и не указывает на наличие проблем.

Внимание! Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 4°C и выше 40°C. Рекомендуемая температура зарядки 24°C.

- Чтобы зарядить аккумулятор, вставьте разъём 7 Вашего ЗУ в гнездо 3.
- Подключите ЗУ к питающей сети.
- Оставьте инструмент подключённым к ЗУ как минимум на 12 часов.

Инструмент можно оставить подключённым на неопределённое время. ЗУ может незначительно нагреться и гудеть это нормально и не указывает на наличие проблем.

- Перед работой отсоедините ЗУ от питающей сети и инструмента.

Внимание! Не используйте инструмент во время зарядки.

Работа инструментом (рис. D)

- Чтобы закручивать саморезы, винты или гайки, переведите выключатель 1 в правое положение и нажмите на него.

- Чтобы откручивать саморезы, винты или гайки, переведите выключатель 1 в левое положение и нажмите на него.
- Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель.

Рекомендации по оптимальному использованию

- Используйте насадки соответствующего типа и размера.
- Если винты закручиваются тяжело, попробуйте использовать немного моющего средства или мыла в качестве смазывающих веществ.
- Используйте блокирующую муфту, чтобы надёжно затянуть винты или ослабить очень тугие винты. Кольцо муфты находится спереди инструмента.
- Во время работы удерживайте инструмент и насадку на одной линии с винтом.
- При работе по дереву, рекомендуется предварительно просверлить направляющее отверстие, глубина которого должна соответствовать длине шурупа. Такое отверстие направляет шуруп во время закручивания и позволяет избежать раскола и деформации заготовки. Оптимальные диаметры направляющих отверстий приведены ниже в таблице.
- При работе по твёрдой древесине, также рекомендуется просверливать расширенное входное отверстие, глубина которого равна половине длины винта. Рекомендуемые диаметры входных отверстий приведены в следующей таблице.

Диаметр шурупов	Диаметр направляющего отверстия (мягкая древесина)	Диаметр направляющего отверстия (твёрдая древесина)	Диаметр входного отверстия
No.6 (3,5 мм)	2 мм	2,5 мм	4 мм
No.8 (4 мм)	3,2 мм	3,5 мм	5 мм
No.10 (5 мм)	3,5 мм	4,0 мм	5,7 мм

Принадлежности

Качество работы во многом зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Black & Decker и Piranha соответствуют самым высоким стандартам и значительно повышают качество работы. Используя данные принадлежности, Вы добьётесь наилучших результатов с Вашим инструментом. В данном инструменте используются насадки с шестигранным хвостовиком 1/4" (6,35 мм). Принадлежности Piranha Super-lok идеально подходят для Вашей отвёртки.

Обслуживание инструмента

Ваш инструмент Black & Decker был разработан для работы в течение длительного периода времени при минимальном необходимом

обслуживании. Срок нормальной работы инструмента увеличивается при правильном уходе за ним.

- Регулярно протирайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте для чистки абразивные материалы и растворители.
- Регулярно прочищайте вентиляционные прорези влажной тряпкой.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Аккумулятор



Если Вы хотите избавиться от Вашего инструмента самостоятельно, аккумулятор следует отсоединить от инструмента, как описано ниже, и избавиться от него, следуя правилам, установленным в Вашей стране.



Не замыкайте клеммы аккумулятора. Не используйте инструменты, чтобы отсоединить аккумуляторы.

- Если возможно, полностью разрядите аккумулятор.
- С помощью отвёртки отсоедините скобу 8.
- Снимите переднюю часть.
- Открутите винты на рукоятке.
- Извлеките аккумуляторы.
- Отсоедините провода от контактов аккумуляторов.
- Поместите аккумуляторы в подходящую упаковку, чтобы избежать короткого замыкания клемм. Отнесите аккумулятор в сервисный центр Black & Decker или региональный перерабатывающий центр. Принятый у Вас аккумулятор будет переработан безопасным для окружающей среды способом.

Технические данные

		КС9024	КС36
Напряжение питания	В	2,4	3,6
Число оборотов х.х	мин ⁻¹	150	180
Макс. крутящий момент	Нм	2,4	3,4
Держатель (шестигранник)	мм	6,35	6,35
Вес	кг	0,3	0,34

Зарядное устройство

Напряжение питания	В	230
Примерное время зарядки	ч	12

Декларация о соответствии СЕ



КС9024/КС36

Black & Decker заявляет о том, что этот электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 50260, EN 55014, EN 60335, EN 61000.

Уровень звукового давления при работе этим инструментом соответствует требованиям стандарта EN 50260:

L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	85
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	70

Вибрация инструмента, измеренная согласно стандарту EN 50260, в среднем: <2,5 м/сек²

Колин Уилс (Colin Wills)
 Главный инженер
 BDCI, 4/F, 2 Dai ang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong
 25 - 09 - 2006

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

6. Гарантийные обязательства не распространяются:
- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
- 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
- 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
- 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
- 6.1.5. Стихийного бедствия.
- 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
- 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п.
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

